

L'ECHO DES RIZIERES

Association Nouvelle des Anciens et amis de l'Indochine de la région lyonnaise



38^{ème} année

BULLETIN DE LIAISON N°137

JUIN 2019



Le mot du Président

Chers Amis

Comme nous vous l'avions annoncé dans l'Echo des Rizières de Décembre, nous avons mis en place un site internet et une page Facebook dont nous vous rappelons les adresses ci-dessous. Nous vous avons alors expliqué notre démarche et avons demandé votre aide. Le but était d'utiliser les moyens modernes de communication pour nous faire connaître un peu plus et redynamiser notre association pour trouver de nouveaux adhérents et donateurs et la sauver ainsi de sa dissolution. Force est de constater que personne ne s'est manifesté et nous le regrettons vivement.

Nous avons donc dans un premier temps créé une page Facebook : un grand merci à Monique

<https://www.facebook.com/anairegionlyonnaise/>

Comme annoncé dans notre précédent bulletin nous avons créé un site internet permettant à tous le monde de prendre connaissance de nos activités et de pouvoir télécharger un bulletin d'adhésion ou de don pour nous aider à poursuivre nos activités. Un grand merci à François.

Adresse du site <http://an69.e-monsite.com/>



Et pour compléter notre action de communication, nous prévoyons de participer au forum des associations du 7eme arrondissement fin septembre 2019.

Si vous avez d'autres idées pour propager la bonne parole, nous sommes à votre écoute.

Nous souhaitons tous continuer à faire vivre notre association mais pour cela il faut se faire connaître et renforcer « les troupes ». On ne peut pas vivre en autarcie.

Je vous rappelle que l'association s'appelle « **association nouvelle des anciens et amis d'Indochine** » donc qu'elle n'est pas ouverte uniquement aux anciens d'Indochine bien que nous tenions à conserver le devoir de mémoire, mais elle porte aussi le nom d'amis donc ouverte à tous les amoureux de l'Indochine.

Alain GODARD
Président

" Voyage d'Alain GODARD en Indochine, quelques photos souvenir.. "





Carnet de Deuil

C'est avec beaucoup de peine que nous avons appris le décès inattendu du Général Jean Brun survenu le 24 janvier dernier à l'âge de 91 ans.

Ses obsèques ont eu lieu le 2 février suivant en l'église Saint-Martin d'Oullins en présence de nombreuses personnalités et d'une trentaine de drapeaux dont celui de l'A.NAI. entouré d'une délégation de notre association dont le défunt était membre depuis 1996 en sa qualité d'ancien combattant d'Indochine

C'est pourquoi en ce jour, avant de rappeler sa brillante carrière, nous sommes venus rendre un dernier hommage à notre camarade et ami. et accompagner de notre sympathie son épouse. Geneviève, ses enfants, petits-enfants et son arrière-petit-fils.

Jean BRUN est né en 1927 à Saint-André-de-Corcy. Ancien élève des Lycées Ampère et du Parc à Lyon, il est admis à l'Ecole Spéciale Militaire de Saint-Cyr en 1949

À sa sortie, ayant choisi de servir dans l'infanterie coloniale, il est affecté au 6^e Régiment de tirailleurs sénégalais alors stationné au Maroc avant d'être intégré dans les rangs du Corps Expéditionnaire Français d'Extrême-Orient en route vers le Tonkin. au nord de l'Indochine où il se-ragrièvement blessé. En 1955 il rejoint en Algérie le 11^e Régiment d'Infanterie coloniale et. en 1958. il est dirigé sur l'Afrique équatoriale française : au Cameroun, d'abord, puis au Congo. À nouveau volontaire pour l'Algérie il se retrouve en 1960 à Ouargla avant d'être en 1962 rapatrié en métropole et muté au 89^e Bataillon des services à Strasbourg.

Cinq ans plus tard il est à nouveau désigné pour une affectation outre-mer : il est nommé chef de bureau d'études de la préfecture de la Réunion de 1967 à 1971 Il rejoint ensuite le 1^{er} régiment d'Infanterie de marine à Granville. puis la garnison d'Offembourg en Allemagne pour y commander le 412^e bataillon de commandement et des services de juillet 1974 à août 1976

Il intègre alors l'état-major de la 5^e Région Militaire à Lyon; Promu colonel en 1978 . il est muté en 1982 à Belfort comme colonel adjoint au général commandant la 7^e division blindée.

Il quitte le service actif en 1984 avec le grade de général de brigade : Commandeur de la Légion d'honneur, titulaire d'une citation au titre de la Croix de guerre des T.O.E. et de trois citations au titre de la Valeur Militaire;

Adjoint au maire d'Oullins de 1990 à 2001 . le général Jean Brun a occupé de nombreuses fonctions à responsabilités dans les domaines les plus divers : associatifs, patriotiques, sociaux que nous connaissons mais que nous ne saurions tous citer.



RENOUVELLEMENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Sont en fin de mandat de trois ans Cécile BOIRON & Framboise TROUSSIER. Elles se représentent et sont réélues à l'unanimité par l'Assemblée Générale.

Nous enregistrons le départ de Marie Antoinette REVEIL et une nouvelle candidature, celle de Laurent DEPASSIO qui est coopté par l'Assemblée Générale.

CONSEIL D'ADMINISTRATION A.N.A.I. DE LA REGION LYONNAISE

Président d'honneur : André GERAUD

Président : Alain GODARD

Vices Présidents : Philippe NEYRET & Hervé BOIRON

Trésorier général : Bernard GENDRE

Secrétaire générale : Monique DEPASSIO - Secrétaire général adjoint : François ANXIONNAZ

Administratrices & Administrateurs :

Maryse ACHARD, Cécile BOIRON, Laurent DEPASSIO, Daniel LABAUNE,
Michel MARCHAND, Framboise TROUSSIER.

COMPTE RESULTAT COMPTABLE ANAI ANNEE 2018

DEPENSES		RECETTES		RESULTAT
ASSURANCES	210,00 €	COTISATIONS	3 720,00 €	
CREDIT MUTUEL	44,00 €	DONS	2 570,00 €	
FARAC	35,00 €	VOYAGEURS DU MONDE	950,00 €	
LOCATIONS Q.G.F.	40,00 €	RETRAITS EN ES-PECES	2 400,00 €	
RETRouvailles d'au-	511,99 €			
SODEXHO (AG)	802,56 €			
MEDAILLES	136,80 €			
FRAIS DE FONCTIONNEMENT	453,40 €			
DON LAVICAM	500,00 €			
DON ANAI PARRAINAGE	1 640,00 €			
BATTAMBANG (espèces)	700,00 €			
LUANPRABANG (espèces)	700,00 €			
DANANG- cercle franco-phone (espèces)	1 000,00 €			
ZONTA	1 500,00 €			
TOTAUX	8 273,75 €	TOTAUX	9 640,00 €	1 366,25 €

Pour information : en trésorerie au 31/12/2018 : 5 775,27 €

Pour information : compte sur livret au 31/12/2018 : 24 354,25 €

NOUVEAUX ADHERENTS		DONATEURS			
Madame	BARRAL Jacqueline	Monsieur	BAILLY Jean-Louis	Monsieur	LEHMANN Louis
Docteur	DELCOURT Michèle	Monsieur & Madame	BOIRON Hervé & Cécile	Monsieur	PLASSON Patrick
		Docteur	DELCOURT Michèle	Monsieur	RAVET Albert
		Docteur	DEPASSIO Laurent	Madame	SO Marie-Thérèse
		Madame	GUEDON Marie-Christine	Madame	TCHANG SIANG YUAN Laurence
		Madame	KIEN Marie-Noëlle		

Monsieur le Professeur J. BAULIEUX Consul honoraire pour le Cambodge



Le Cambodge actuel : il faut retenir 4 piliers :

- La confection,
- Le tourisme,
- La construction et l'immobilier,
- L'agriculture (exportation de riz, poivre, café).

Le renouveau de la coopération médico-chirurgicale franco-cambodgienne :

En 1975, il y avait 531 médecins. 42 ont survécus au génocide khmer. Tout a dû être reconstruit (corps médical et hôpitaux).

Le Professeur BAULIEUX s'est consacré à la coopération chirurgicale avec le Cambodge et participé à la formation de centaines de jeunes chirurgiens. Il a contribué à la renaissance de l'enseignement de la chirurgie dans ce pays. Bilan à la fin de l'année 2018 : 650 jeunes médecins « Faisant Fonction d'Interne » ont été formés en France dont 250 en chirurgie. Les hôpitaux de la région Rhône-Alpes ont reçu 90 stagiaires cambodgiens. Tous sont retournés dans leur pays pour y exercer leur art.

Un projet pour l'avenir immédiat : transplantation rénale avec l'aide de la France. L'ANAI pourrait se joindre au projet en coopération avec le Professeur BAULIEUX.

Le Professeur Jacques BAULIEUX nous a fait l'honneur d'animer la seconde partie de notre Assemblée Générale.

Il nous a présenté le Cambodge d'hier et d'aujourd'hui.

Un peu d'histoire : les royaumes primitifs (100-802), le royaume d'Angkor (802-1431), l'époque de décadence, le protectorat français, les guerres d'Indochine et du Vietnam, la république khmère avec l'abolition de la monarchie, le génocide du régime des khmers rouges et l'après khmers rouges, l'époque de stabilisation jusqu'aux dernières élections de juillet 2018.

Mission Laos et Cambodge du 2 au 16 novembre 2018.



Organisé par ANAI avec l'aide de Voyageurs du Monde, nous avons proposé à nos adhérents de nous rendre au Laos et au Cambodge du 2 au 16 novembre 2018 et d'y rencontrer les associations locales auprès desquelles nous intervenons par nos contributions financières. Vingt et une personnes ont participé à ce voyage dont quatre représentaient ANAI Lyon.

Nous sommes arrivés directement via Bangkok à Chiang Rai au nord de la Thaïlande. Après avoir séjourné dans le triangle d'or, pays de montagnes et de jungles et connu pour son trafic de l'opium, nous avons embarqué sur un bateau traditionnel qui nous était réservé pour une croisière de deux jours sur le Mékong, fleuve mythique qui traverse la Chine puis le Laos, continue vers le Cambodge pour déboucher au Viet-

nam. Villages isolés le long des berges, une vie animée par le trafic des barques de pêcheurs souvent conduits par de jeunes enfants, des paysages magnifiques, bordés de maisons sur pilotis en bois ou en bambou, un vrai dépaysement.

Arrivée à Luang Prabang, ancienne capitale royale du Laos. Cérémonie d'accueil Baci, cérémonie animiste à travers des incantations d'un chamane en présence des anciens du quartier, musique et danses traditionnelles. Un rite de partage apprécié de tous.

Visite de Luang Prabang avec son marché local, ses produits typiques de la cuisine lao, ses temples bouddhiques richement ornés puis visite de l'Institut School for Disabled Children, un moment d'émotion au milieu d'enfants défavorisés, handicapés.

Envol pour Vientiane, capitale du Laos. Visite du centre COPE, association qui vient en aide aux victimes des mines et bombes lors de la guerre du Vietnam. Une véritable prise de conscience des méfaits permanents occasionnés sur des enfants comme sur des adultes par l'explosion des mines encore enfouies dans le sol.

Visite des temples aux nombreuses fresques ou statues bouddhistes ou hindoues, sans oublier le Pha That Luang, stupa symbole de la ville de Vientiane



Envol pour Phnom Penh capitale d'un Cambodge marqué économiquement par les influences Chinoises et Vietnamiennes. Bien entendu visite du musée National, axé sur l'art Khmer, puis du Palais Royal et de sa pagode d'argent. Nous nous sommes rendus ensuite dans la banlieue de Phnom Penh pour la visite de l'association « Pour un Sourire d'enfant » qui œuvre au bénéfice d'enfants et les accompagne dans leur recherche d'emploi. Mini croisière sur le Mékong, visite d'ateliers de la soie, balade en tuk tuk et retour avec dîner barbecue à bord tout en contemplant un feu d'artifice tiré des berges ; une soirée enchantée.



Nous continuons notre voyage à travers la campagne cambodgienne, grenier à riz du pays, vers la ville de Battambang ancienne capitale Khmère et deuxième ville du royaume. Nous ne pouvons pas penser aux nombreuses familles chassées par les khmers rouges et à toutes les exactions commises à leur encontre, plus de deux millions de morts sans compter les handicapés à vie et marqués psychologiquement. Un véritable génocide. Nous terminons notre visite par la « grotte au mille chauves-souris » qui par million sortent de la grotte à la tombée du jour.



La suite de notre périple s'effectue à nouveau en bateau sur la rivière Sangke pour rejoindre le lac Tonlé Sap le plus grand lac d'eau douce d'Asie. Villages lacustres de pêcheurs, maisons flottantes où la nourriture quotidienne est à base de poissons et de riz. Arrivée en fin d'après-midi dans la ville de Siem Reap, point de départ des visites du site d'Angkor.

La visite du site nous prendra deux jours bien remplis et nous avons pu admirer l'architecture khmère dans toute sa splendeur parfois au milieu d'une jungle envahissante, un véritable enchantement pour les yeux.

Nous repartons pour Paris via Bangkok, la tête pleine d'émotions, de souvenirs enchanteurs, souvenirs de nos contacts chaleureux avec des populations toujours souriantes malgré une misère bien présente.

Deux pays maintenant pacifiés à la croissance fragile mais marqués par leur culture, leur religion toujours vivace et des trésors touristiques qui attirent le monde entier.

Françoise TROUSSIER mission Vietnam du 16 janvier au 14 février 2019



A DANANG

1-Rencontre avec HUY-Président du Cercle Francophone

J'ai d'abord visité le Cercle Francophone et j'ai constaté de nombreux changements depuis ma mission de 2016.

Des travaux d'aménagement ont été effectués:

À l'extérieur, une terrasse a été aménagée avec des tables, des chaises, de la musique et la possibilité de se rafraîchir avec des boissons. C'est très convivial.

À l'intérieur, des travaux d'aménagement ont été réalisés en raison de l'hébergement de l'Institut Français de l'Ambassade de France au Vietnam, en accord avec la ville de Danang. Les réunions se déroulent maintenant au premier étage, réunions auxquelles j'ai participé les dimanches matin.

Concernant les cours de français que l'ANAI assume financièrement (1.000 euros par an), ils ont été suspendus en 2018 en raison des travaux. Ils reprendront en Avril 2019 après l'Assemblée Générale de mars 2019.



RENCONTRE AVEC NOS ANCIENS ETUDIANTS QUI EVOLUENT DANS LEUR PAYS EN UTILISANT LE FRANCAIS

2 – Rencontre avec LINH DUY

Linh s'est marié et il vient d'avoir un bébé

Il travaille activement en organisant des stages pour étudiants du monde entier à Danang.

En complément il répare de vieux ordinateurs qu'il remet aux normes, car il envisage :

de transformer la grande maison de ses parents à Nha Trang en hôtel,

de reloger ses parents à Danang

d'acheter un appartement et un commerce(genre salon de thé) où l'on pratiquerait le français.

3– Rencontre avec DAT NGUYEN

Je n'ai pas pu le rencontrer car il construit, pour sa clientèle, des bungalow à Sapa dans le nord du pays.

A HUE

4– Rencontre avec deux anciennes secrétaires du Cercle Francophone de Danang, elles sont mariées toutes les deux et mères d'une petite fille.

5- Rencontre avec PHONG SI a qui j'ai remis son diplôme français. Il vient d'emménager dans sa petite maison où il vit avec sa charmante femme que je connais depuis longtemps, son petit garçon de 1 an et un ami commun. Actuellement il réfléchit pour choisir entre "être guide touristique pour les français" ou ouvrir une classe de français.

J'ai enseigné à l'école primaire internationale /français



J'ai revu une dizaine d'anciens étudiants avec qui je garde des liens très forts. Chacun m'invite au restaurant, au café ou chez eux.

Deux familles m'ont emmenée vivre dans leur famille à la campagne pour les traditions ancestrales concernant la fête du Tet.

Suite à un accident de moto avec hémorragie cérébrale je suis allée à l'hôpital voir un étudiant, qui n'avait ni médicament, ni argent. Je l'ai donc aidé comme j'ai pu.

PROJETS POUR 2019/2020

Je reviens avec deux projets d'aide:

Petit orphelinat privé de 26 enfants. Projet de construction d'une pièce supplémentaire pour séparer les enfants handicapés avec du matériel adapté.



Projet de construction d'un lycée Français International Louis Pasteur à Danang. Ouverture prévue en septembre 2019 (Aide pour achat de matériel).

Cérémonie en hommage aux combattants Hmongs morts pour la France en Indochine



Samedi 16 février, François Lalanne, secrétaire général de la préfecture et sous-préfet de l'arrondissement de Nîmes a assisté, à Garons (près de Nîmes), à l'inauguration de la stèle en hommage aux combattants Hmongs morts pour la France en Indochine en présence notamment d'Alain Dalmas, maire de Garons et de Vang Tsoua Yang, président de l'association Hmong Archive.

Cette stèle porte la marque de la reconnaissance et du respect pour ce peuple qui a été dans des circonstances difficiles de notre histoire aux côtés des soldats français, les anciens combattants comme les civils et, pour leurs enfants et petits enfants ; la reconnaissance de cette histoire partagée.



En effet, pendant la guerre d'Indochine entre 1945 et 1954, les Hmongs ont choisi la France. Lors de la bataille de Diên Biên Phu, plus de deux mille militaires et partisans Hmongs engagés dans les commandos Groupement de Commandos Mixtes Aéroportés / Groupement Mixtes d'Intervention (GCMA/GMI) partent, notamment de Xiêng Kouang pour secourir le camp militaire français. L'opération baptisée « **D** » comme « **Desperado** » est lancée sous le commandement de capitaine Jean Sassi, chef du GCMA.

«Tous savent que c'est là leur ultime sacrifice pour la France, leur patrie, leur pays» et en mémoire de leur courage et de leur fidélité, cette stèle donnera aux générations Franco-Hmong présentes et futures un sens inaltérable de leur attachement à la France et aux valeurs de la République.

Invitée par Monsieur Vang Yang, Président de l'association Hmongs Archive, l'ANAI de la région lyon-



naise, ainsi que l'ANAI de Drôme Ardèche et l'ANAI de Haute Garonne étaient présentes à la cérémonie en hommage aux combattants Hmongs morts pour la France en Indochine.



"ANGES DE MISÉRICORDE"

Ci-dessous article remis par notre nouvelle adhérente Jacqueline BARRAL, petite fille du général Michel VADOT

L'un de nos très fidèles lecteurs, qui travaille depuis plus d'un an sur la bataille de Diên Bien Phû, notamment pour reconstituer la fin héroïque d'un sien cousin, lieutenant au 2^e BEP, mort le 11 juillet 1954 sur les bords de la Rivière Claire, a retrouvé le journal, le carnet de route en quelque sorte, d'un sergent du 3^e bataillon thaï.

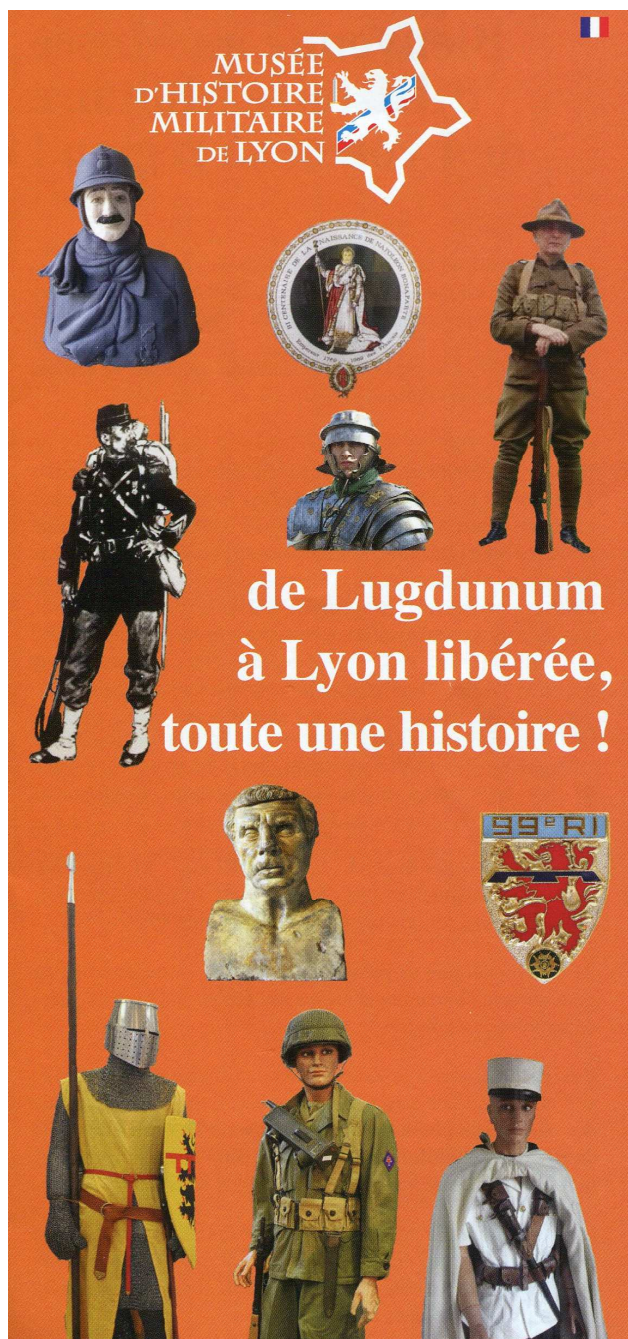
Cet homme, le sergent R..., a continué de tenir son journal, pendant la marche de 700 km que l'on fit faire aux survivants de Diên Bien Phu, sur un minuscule carnet qui échappa aux Viets, Dans ces Mémoires jamais publiées, il évoque les « anges de miséricorde » de Diên Bien Phû, ces petites prostituées dont nous vous avons dit récemment l'indicible courage. Vous avez été très nombreux à écrire pour demander plus de détails sur ces jeunes femmes dont le docteur Grauwin nous a dit pourquoi on ne parle pas. Ou guère.

Dans le carnet du sergent R.. nous lisons, à la date du 29 juin, Quelques terribles lignes qui, mieux que de longs discours, disent quel fut le calvaire de celles que Grauwin a baptisées les « anges de miséricorde ». A.S.

« Une corvée est désignée pour aller chercher du riz, cette corvée revient au bout d'une heure et les copains qui la compose, reviennent l'air épouvanté L'explication est la suivante, le riz était dans une grotte, un curieux a voulu voir ce qu'il y avait dans une grotte voisine, il s'est fait surprendre, Du coup un Viet les a obligés à visiter les lieux, ils ont découvert un spectacle effrayant. Toutes les filles du BMC (Bordel Militaire de Campagne) de Diên Bien Phû, étaient couchées dans la pénombre, les chevilles prises dans une sorte de cangue. Le seul mouvement qu'elles pouvaient faire, était de s'asseoir. Imaginez ces filles ainsi prisonnières, ayant leurs règles, faisant leurs besoins sous elles, et ne pouvant pas bouger. La puanteur était paraît-il atroce et les asticots étaient en

train de les dévorer vivantes. Elles qui furent de si dévouées infirmières pendant la bataille, quelle fin ! »





22 Avenue Leclerc, 69007 Lyon

<http://www.museemilitairelyon.com/>



1218, N03, rue Tran Quy Kien, Dich Vong,
Cau Giay – Hanoi
tél. (+84) 46 28 11 799 / port. (+84) 985 830 955

BIBLIOTHÈQUE



DU CERCLE
DE LA BASE
DE DÉFENSE
DE LYON MONT-VERDUN



**IMPORTANT FONDS PATRIMONIAL
HISTORIQUE ET MILITAIRE
(Ouvert à tout public)**

Heures d'ouverture au public :
du lundi au jeudi :
9h30 à 11h45 - 13h30 à 16h30
le vendredi : 9h30 à 12h
(le mardi en cas de conférence
de l'ANOCR fermeture à 18h)

Adresse postale :
Bibliothèque du Cercle Militaire
22 avenue Leclerc
69363 Lyon cedex 07
Tél : 04 37 27 20 66

bibliotheque.lyon.armees@orange.fr
www.bibliotheque-militaire-lyon.fr

A.N.A.I.

Association Nouvelle des Anciens et amis de l'Indochine de la région lyonnaise

Siège social : Quartier Général Frère
22 avenue Leclerc 69007 LYON

N° SIRET : 794 335 190 000 11

Directeur de la publication : Alain GODARD
Directrice administrative : Monique DEPASSIO
Responsable de la rédaction : François ANXIONNAZ

Cotisation annuelle	40,00 €
Deuxième cotisation (couple)	20,00 €
Cotisation (Veuve d'adhérent)	20,00 €
Cotisation étudiants	20,00 €

Règlement par chèque à l'ordre de l' A.N.A.I. CCM n° 20276001
à adresser à : Secrétariat Monique DEPASSIO 8, rue Alexandre
Berthier 69110 STE FOY LES LYON

« L'Echo des Rizières », bulletin de l'A.N.A.I.

Rédaction : c/o François ANXIONNAZ 10, Impasse Saint Pierre 69480 ANSE